LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification de la région du Québec
2019-Q-600

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 28 mars 2018 et concernant la période de fermeture de la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

Québec (Québec), le 28 mars 2018.

Jean-Yves Savaria
Directeur général régional, par intérim
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PECHE DE LA CREVETTE
DANS LES ZONES DE PECHE DE LA CREVETTE N° 8, 9, 10, 11 ET 12.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-600.*

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2018-Q-600* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder toute crevette, pour la période commençant le 28 mars 2019 et se terminant le 31 mars 2019 et pour la période commençant le 1 janvier 2020 et se terminant le 31 décembre 2020 dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

4. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 72 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II des articles 8, 9, 10, 11 et 12 de l'annexe XVIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher la crevette, pour la période commençant le 28 mars 2019 et se terminant le 31 mars 2019 et pour la période commençant le 1 janvier 2020 et se terminant le 31 décembre 2020 dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

Quebec Region Variation Order
2019-Q-600

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Shrimp in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12, effective March 28, 2019.

Quebec, Quebec, March 28, 2019.

Jean-Yves Savaria
Acting, Regional Director General
Quebec Region

VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING
FOR SHRIMP
IN SHRIMP FISHING AREAS NO. 8, 9, 10, 11 AND 12.

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-600.*

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2018-Q-600* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any shrimp, during the period beginning on March 28, 2019 and ending on March 31, 2019 and the period beginning on January 1, 2020 and ending on December 31, 2020 in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12.

4. The close time as fixed by section 72 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 8, 9, 10, 11 and 12 in schedule XVIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for shrimp, during the period beginning on March 28, 2019 and ending on March 31, 2019 and the period beginning on January 1, 2020 and ending on December 31, 2020 in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PECHEURS

28 mars 2018

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-600 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

Veuillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-600 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12 sera ouverte du 1 avril 2019 au 31 décembre 2019, pour tous les détenteurs de permis de pêche de la crevette incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche de la crevette.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2018-Q-600 est révoquée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

March 28, 2018

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-600 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of shrimp fishing in the Shrimp Fishing Areas No.8, 9, 10, 11 and 12.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-600 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, shrimp fishing in Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12 will open from April 1, 2019 to December 31, 2019, for all shrimp licence holder, including Aboriginal organizations holding a communal shrimp licence.

The Quebec Region Variation Order 2018-Q-600 is hereby repealed.